

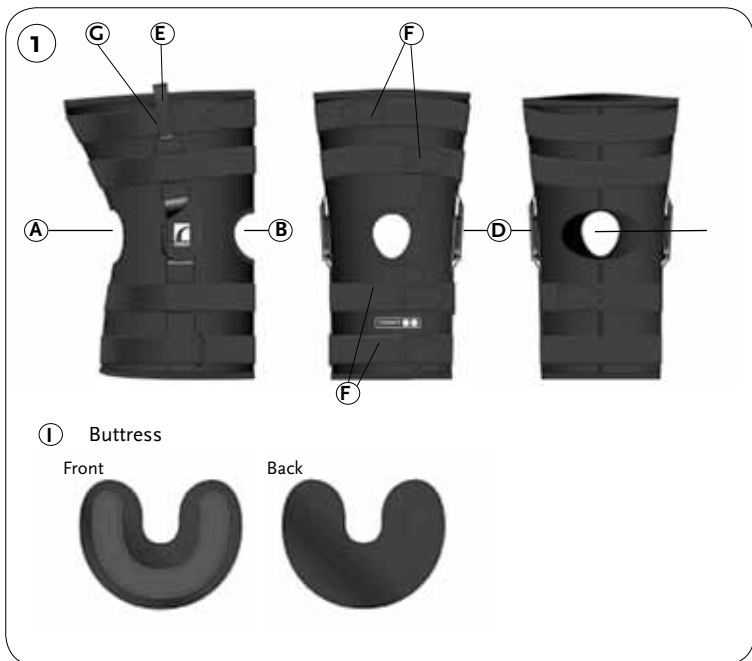
Instructions for use

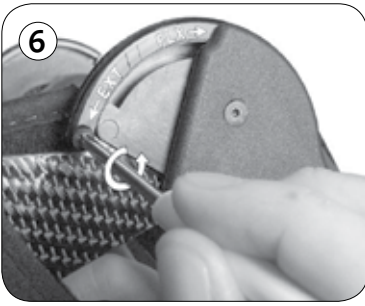


Form Fit®
ROM Knee Brace



Life Without Limitations®





Form Fit® ROM Knee Brace

CAUTION:

Before application, confirm all product components are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, please contact your local Ossur Customer Service Representative. Contact information can be found on the back of this document.

Components: (Figure 1)

- A. Neoprene softgood (sleeve or wrap; wrap shown)
- B. Patella opening
- C. Open or closed popliteal (open shown)
- D. ROM Hinges (2)
- E. Pull tabs (2)
- F. Straps (4 on long version; 2 on short version; long shown)
- G. Blue Strap Tab
- H. Flex/Ext stops, screwdriver (1 bag) (not shown)
- I. Universal patella buttress (sleeve version only)

Indications:

Mild to moderate ACL and/or PCL, MCL and LCL instabilities, sprains and strains

Application:

NOTE: For best results: i) When contouring hinge arms, remove hinges from softgood and bend hinge arms as desired. Re-apply hinges to softgood before application ensuring the hinge arms are completely seated within the hinge pockets and the hinge condyle is secured to the softgood.; ii) Adjust patella as necessary before application. It can be trimmed or removed as appropriate.

Application of Brace:

- a. **Sleeve version:** Loosen straps and, using the pull-tabs, pull softgood up over the knee so that the patella opening is centered over the patella. (Figure 2)
 - b. **Wrap-around version:** Unfasten straps and place the open softgood behind the knee. Wrap the softgood around the leg (lower portion first) and fasten firmly with the contact closures. The patella opening should be centered over the patella. (Figure 3)
1. **Fasten Straps:** Fasten the straps in the order shown. The order is the same for both sleeve and wrap-around versions. (Figure 4)
- a. **Strap #2:** The blue strap tab allows the strap tension behind the leg to adjust to size when fitting.
 - b. **Straps #3 and #4 (long version only):** With the knee in slight flexion, press the hinges slightly posterior. When tightening, ensure the strap is first drawn around the back of leg with moderate tension and press down on the contact fastener. Continue wrapping the strap through the corresponding d-ring. Draw the strap snug and press down the contact fastener. (Figure 5)
 - c. **Remove blue strap tab:** Once all straps are adjusted and fastened as desired, remove the blue strap tab behind strap 2 to secure.
2. **ROM Hinge Adjustment:** The amount of flexion and extension can be adjusted by changing the size of the flexion and extension stops. Changing stops should be done under the advice of your healthcare provider. If you change the stop on one hinge, you MUST change the stop to the same degree on the opposite hinge. To adjust flexion and extension stops:
- a. Remove screw securing stop cover. Note EXT and FLX markings on side of stop cover indicating placement of extension and flexion stops. (Figure 6)
 - b. Lift stop cover and insert desired extension stop into the groove. (Figure 7)
 - c. Make sure notch in extension stop faces towards the metal bumper in the groove. (Figure 8)
 - d. Insert desired flexion stop into the groove with notch facing towards the metal bumper. (Figure 9)
 - e. Close stop cover and replace screw.

EXTENSION STOP SIZES: 10°, 20°, 30°, 40°, lockout (full extension)

FLEXION STOP SIZES: 45°, 60°, 75°, 90°

Washing Instructions:

1. Remove hinges and close hook/loop fasteners before washing.
2. Hand wash using 30°C (86°F) soapy water. Rinse thoroughly and line dry only.
3. Do not machine wash or dry.
4. For best results, rinse after every use.

Form Fit® ROM Knieorthese

ACHTUNG:

Vor der Anwendung müssen alle Produktbestandteile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüft werden. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Össur-Kundenbetreuer vor Ort. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieses Dokuments.

Bestandteile: (Abbildung 1)

- A. Neopren-Softgood (Überzug- oder Wickelversion; Wickelversion dargestellt)
- B. Patella-Öffnung
- C. Offene oder geschlossene Kniekehle (offene Kniekehle dargestellt)
- D. ROM-Gelenke (2)
- E. Zuglaschen (2)
- F. Riemen (4 bei der langen Version; 2 bei der kurzen Version; lange Version dargestellt)
- G. Blaue Riemenlasche
- H. Flex./Ext.begrenzungen, Schraubenzieher (1 Beutel) (nicht dargestellt)
- I. Universelle Patella-Stütze (nur bei der Überziehversion)

Indikationen:

Leichte bis mittlere ACL- und/oder PCL-, MCL- und LCL-Instabilitäten, Verstauchungen und Zerrungen

Anwendung:

HINWEIS: Um optimale Ergebnisse zu erzielen: i) Entfernen Sie bei der Formung der Gelenkarme die Gelenke vom Softgood und biegen die Gelenkarme nach Bedarf. Befestigen Sie vor dem Anlegen die Gelenke erneut am Softgood und stellen Sie sicher, dass die Gelenkarme vollständig in den Gelenktaschen liegen und der Gelenkkondylus am Softgood befestigt ist; ii) Richten Sie die Patella nach Bedarf vor dem Anlegen der Orthese aus. Sie kann bei Bedarf gekürzt oder entfernt werden.

Anlegen der Orthese:

- a. **Überzugversion:** Lösen Sie die Riemen mit den Zuglaschen und ziehen Sie das Softgood über das Knie, so dass sich die Patella-Öffnung mittig über der Patella befindet. (Abbildung 2)
- b. **Wickelversion:** Lösen Sie die Riemen und platzieren Sie das offene Softgood hinter dem Knie. Wickeln Sie das Softgood um das Bein (den unteren Teil zuerst) und befestigen Sie es gut mit den Kontaktverschlüssen. Die Patella-Öffnung sollte sich mittig über der Patella befinden. (Abbildung 3)

Riemen befestigen: Befestigen Sie die Riemen in der dargestellten Reihenfolge. Die Reihenfolge ist für die Überzug- und Wickelversion identisch. (Abbildung 4)

- a. Riemen 2: Mit der blauen Riemenlasche kann die Riemenspannung hinter dem Bein beim Anlegen an die Größe angepasst werden.
- b. Riemen 3 und 4 (nur lange Version): Drücken Sie die Gelenke bei leicht gebeugtem Knie leicht nach hinten. Stellen Sie beim Festziehen sicher, dass der Riemen zunächst um die Beinhinterseite mit mittlerer Spannung gezogen wird und drücken Sie dann die Kontaktverschlüsse nach unten. Führen Sie dann den Riemen durch den entsprechenden D-Ring. Ziehen Sie den Riemen fest und drücken Sie den Kontaktverschluss nach unten. (Abbildung 5)
- c. Blaue Riemenlasche entfernen: Nachdem alle Riemen nach Bedarf angepasst und befestigt wurden, entfernen Sie zur Sicherung der Riemen die blaue Riemenlasche hinter dem Riemen 2.

Anpassung des ROM-Gelenks: Die mögliche Beugung und Streckung kann durch Ändern der Größe der Flexions- und Extensionsbegrenzungen angepasst werden. Diese Änderung sollte nur auf Anraten des behandelnden Arztes erfolgen. Wenn Sie die Begrenzung auf einem Gelenk ändern, **MÜSSEN** Sie die Begrenzung im gleichen Grad wie auf dem gegenüberliegenden Gelenk anpassen. Einstellung der Flexions-

und Extensionsbegrenzungen:

- a. Lösen Sie die Schraube an der Begrenzungsabdeckung. Beachten Sie dabei die Markierungen EXT und FLX an der Seite der Abdeckung, die die Position der Flexions-/Extensionsbegrenzungen angeben. (Abbildung 6)
- b. Heben Sie die Abdeckung der Begrenzung und führen Sie die gewünschte Extensionsbegrenzung in die Rille ein. (Abbildung 7)
- c. Achten Sie darauf, dass die Einkerbung in der Extensionsbegrenzung zum Metallstoßfänger in der Rille ausgerichtet ist. (Abbildung 8)
- d. Insérez la butée de flexion souhaitée dans le sillon, en maintenant l'encoche face au butoir métallique. (Figure 9)
- e. Schließen Sie die Begrenzungsabdeckung und setzen Sie die Schraube wieder ein.

GRÖSSEN DER EXTENSIONSBEGRENZUNG: 10°, 20°, 30°, 40°, gesperrt (voll gestreckt)

GRÖSSEN DER FLEXIONSBEGRENZUNG: 45°, 60°, 75°, 90°

Reinigungshinweise:

1. Vor dem Waschen Gelenke abnehmen und Haken-/Ösenverschlüsse schließen.
2. Mit der Hand in 30 °C warmem Seifenwasser waschen. Gründlich ausspülen und auf der Leine trocknen.
3. Nicht in der Maschine waschen oder trocknen.
4. Für optimale Ergebnisse nach jeder Verwendung abspülen.

Orthèse de genou Form Fit® ROM

ATTENTION :

Avant la pose, vérifiez que toutes les pièces du produit sont incluses et intactes. Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez un représentant du service client Össur. Les coordonnées se trouvent au dos de ce document.

Pièces : (Figure 1)

- A. Composant souple en néoprène (manchon ou bande ; le modèle à bande est illustré)
- B. Ouverture patellaire
- C. Région poplitée ouverte ou fermée (ouverte illustrée)
- D. Articulations ROM (2)
- E. Languettes de traction (2)
- F. Sangles (4 sur le modèle long ; 2 sur le modèle court. Modèle long illustré)
- G. Boucle de sangle bleue
- H. Butées de flexion/extension, tournevis (1 sachet) (pas sur la photo)
- I. Renfort de rotule universel (seulement pour le modèle à manchon)

Indications:

Instabilités LCA et/ou LCP, LLI et LLE légères à modérées, entorses et foulures.

Application:

NOTE : Pour de meilleurs résultats : i) Pour régler l'articulation, retirez les bras articulés de l'orthèse et pliez-les selon la position souhaitée. Repositionnez les bras articulés sur le composant souple avant sa mise en place, en vous assurant que les bras articulés sont complètement logés dans les poches et que le condyle de l'articulation est fixé sur le composant souple ; ii) Si besoin, réglez la rotule avant la mise en place. Elle peut être coupée ou retirée si nécessaire.

Pose de l'orthèse :

- a. **Version à manchon:** Desserrez les sangles et, à l'aide des languettes de traction, tirez le composant souple par-dessus le genou de façon à ce que l'ouverture patellaire soit centrée sur la patella. (Figure 2)
- b. **Modèle à bandes :** Défaites les sangles et placez le composant souple ouvert derrière le genou. Enroulez le composant souple autour de la jambe (en commençant par la partie inférieure) et fixez fermement à l'aide des fermetures à contact. L'ouverture patellaire doit être centrée sur la rotule. (Figure 3)

Serrez les sangles: fixez-les dans l'ordre indiqué. L'ordre est le même pour les modèles à manchon et à genouillère. (Figure 4)

- a. Sangles 2 : La boucle de sangle bleue permet de régler la tension de la sangle, à l'arrière de la jambe, en fonction de la taille lors de la pose.
- b. Sangles 3 et 4 (ne concerne que le modèle long) : En maintenant le genou en flexion légère, appuyez légèrement sur les articulations vers l'arrière. Lors du serrage, assurez-vous que la sangle est d'abord tirée vers l'arrière de la jambe en appliquant une tension modérée, et appuyez sur la fermeture à contact. Continuez à enrouler la sangle à travers l'anneau en D correspondant. Tirez fermement sur la sangle et appuyez sur la fermeture à contact. (Figure 5)
- c. Retirez la boucle de sangle bleue : Une fois que toutes les sangles ont été réglées et fixées dans la position souhaitée, retirez la boucle de sangle bleue derrière la sangle 2 pour la fixer.

Réglage des articulations ROM : Le degré de flexion et d'extension peut être ajusté en modifiant la taille des butées de flexion et d'extension. La modification des butées doit être effectuée conformément à l'avis du prescripteur médical. Si vous modifiez la butée sur une articulation, vous DEVEZ ajuster la butée au même degré sur

l'articulation opposée. Pour ajuster les butées de flexion et d'extension:

- a. Retirez la vis de fixation du cache des butées. Notez les marquages EXT et FLX imprimés sur le côté du cache des butées. Ils indiquent l'emplacement des butées d'extension et de flexion. (Figure 6)
- b. Soulevez le cache de la butée et insérez la butée d'extension souhaitée dans le sillon. (Figure 7)
- c. Assurez-vous que l'encoche de la butée d'extension est face au butoir métallique du sillon. (Figure 8)
- d. Placez la butée de flexion de votre choix dans la moitié inférieure de la cannelure en vous assurant que son encoche fait face au butoir métallique. (Figure 9)
- e. Refermez le cache des butées et réinstallez la vis.

TAILLES DE LA BUTÉE D'EXTENSION: 10°, 20°, 30°, 40°, blocage (extension complète)

TAILLES DE LA BUTÉE DE FLEXION: 45°, 60°, 75°, 90°

Instructions de lavage:

1. Retirez les charnières et fermez les crochets/boucles de fixation avant de laver le produit.
2. Laver à la main, dans une eau savonneuse à 30 °C. Rincer soigneusement et laisser sécher à l'air libre.
3. Ne lavez pas le produit en machine et ne le séchez pas dans un sèche-linge.
4. Pour de meilleurs résultats, rincez après chaque utilisation.

Soporte para rodilla Form Fit® ROM

PRECAUCIÓN:

Antes de la colocación, confirme que todos los componentes del producto se hayan incluido y no estén dañados. Si cualquiera de las piezas faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de su zona. La información de contacto se encuentra al dorso de este documento.

Componentes: (Figura 1)

- A. Forro de neopreno (versión tipo rodillera o tipo envolvente; se muestra la versión tipo envolvente)
- B. Abertura para la rótula
- C. Poplíteo abierta o cerrada (se muestra abierta)
- D. Articulaciones ROM (2)
- E. Lengüetas de ajuste (2)
- F. Correas (4 en la versión larga; 2 en la versión corta; se muestra la larga)
- G. Lengüeta de la correa azul
- H. Retenes Flex/Ext, destornillador (1 bolsa) (no se muestra)
- I. Refuerzo para la rótula universal (sólo versión tipo rodillera)

Indicaciones:

Inestabilidades, esguinces y torceduras de leves a moderadas ACL y/o PCL, MCL y LCL

Colocación:

NOTA: Para obtener los mejores resultados: i) Al ajustar el contorno de las pletinas de las articulaciones, retírelas de su forro y confórmelas según desee. Vuelva a colocar las articulaciones en la funda antes de la colocación, asegurándose de que las pletinas quedan ubicadas por completo dentro de sus huecos y que el cóndilo de la articulación está sujeto a la funda.; ii) Ajuste la rótula según sea necesario, antes de la colocación. Se puede recortar o retirar como corresponda.

Colocación del soporte:

- a. **Versión tipo rodillera:** Afloje las correas y, utilizando las tiras, tire hacia arriba del forro por encima de la rodilla de modo que la apertura para la rótula quede centrada sobre la rótula. (Figura 2)
- b. **Versión tipo envolvente:** Desabroche las correas y coloque el forro estirado por detrás de la rodilla. Envuelva la pierna con el forro (la parte de abajo en primer lugar) y abróchelo firmemente con los cierres por contacto. La apertura para la rótula deberá estar centrada sobre la rótula. (Figura 3)

Abroche las correas: Abroche las correas en el orden que se muestra. El orden es el mismo tanto para la versión tipo rodillera como la versión tipo abierta. (Figura 4)

- a. Correas 2: La tira de la correa azul permite tensar la correa por detrás de la pierna para ajustarse a la talla al colocarla.
- b. Correas 3 y 4 (solamente versión larga): Con la rodilla en flexión leve, presione las articulaciones ligeramente hacia la parte posterior. Al apretar, asegúrese de que la correa esté tensada alrededor de la parte de atrás de la pierna con una tensión moderada y pulse sobre el dispositivo de fijación por contacto. Continúe envolviendo la correa haciéndola pasar a través de la correspondiente anilla en D. Ajuste la correa de modo que resulte cómodo y presione el dispositivo de fijación por contacto. (Figura 5)
- c. Retire la lengüeta de la correa azul: Una vez que todas las correas hayan sido ajustadas y tensadas como se desea, retire la lengüeta de la correa azul tras la correa 2, para asegurarla.

Colocación de las Articulaciones ROM: El nivel de flexión y extensión se puede ajustar cambiando el tamaño de los retenes de flexión y extensión. Este procedimiento sólo se deberá realizar con asesoramiento de su profesional sanitario. Si cambia el retén

en una articulación, **DEBE** cambiar el retén en el mismo grado en la articulación opuesta. Para ajustar los retenes de flexión y extensión:

- a. Retire el tornillo que sujeta la cubierta del retén. Observe las marcas EXT y FLX que se encuentran en el lateral de la cubierta del retén y que indican la colocación de los retenes de extensión y flexión. (Figura 6)
- b. Eleve la cubierta del retén e inserte el retén de extensión deseado en la ranura. (Figura 7)
- c. Asegúrese de que la muesca en el retén de extensión esté de cara al amortiguador de metal situado en la ranura. (Figura 8)
- d. Inserte el retén de flexión deseado en la ranura con la muesca hacia el amortiguador de metal. (Figura 9)
- e. Cierre la cubierta del retén y vuelva a colocar el tornillo.

TAMAÑOS DE LOS RETENES DE EXTENSIÓN: 10°, 20°, 30°, 40°, bloqueo (extensión completa)

TAMAÑOS DE LOS RETENES DE FLEXIÓN: 45°, 60°, 75°, 90°

Instrucciones de lavado:

1. Retire las articulaciones y abra los corchetes antes de lavarlos.
2. Lávelo a mano usando agua jabonosa a 30°C (86°F). Aclárelo bien y déjelo secar.
3. No lo lave en la lavadora ni lo seque en la secadora.
4. Para obtener los mejores resultados, enjuáguelo cada vez que lo utilice

Ortesi per ginocchio Form Fit® ROM

ATTENZIONE

Prima dell'applicazione, accertarsi che tutti i componenti del prodotto siano presenti e non danneggiati. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rappresentante dell'assistenza clienti Össur locale. I recapiti Össur sono reperibili sul retro di questo documento.

Componenti (Figura 1)

- A. Imbottitura in neoprene (manicotto o fascia, nella figura si illustra la fascia)
- B. Apertura per la rotula
- C. Regione popliteale aperta o chiusa (nella figura si illustra quella aperta)
- D. Cerniere ROM (2)
- E. Linguette a strappo (2)
- F. Cinghie (4 sulla versione lunga; 2 sulla versione corta; nella figura si illustra quella lunga)
- G. Linguetta della cinghia blu
- H. Arresti della flessione/estensione, cacciavite (1 sacchetto) (non illustrato)
- I. Cuscinetto universale per la rotula (solo versione a manicotto)

Indicazioni

Instabilità, distorsioni, strappi da lievi a moderati del legamento crociato anteriore e/o posteriore, del legamento collaterale mediale e laterale

Applicazione

NOTA Per ottenere risultati ottimali: i) quando si adattano i bracci delle cerniere, rimuovere queste ultime dall'imbottitura e piegare i bracci delle cerniere a seconda delle necessità. Applicare nuovamente le cerniere sull'imbottitura prima dell'applicazione accertandosi che i bracci delle cerniere siano completamente inseriti nelle relative tasche e il cuscinetto condilare della cerniera sia fissato all'imbottitura.; ii) regolare il cuscinetto per la rotula come necessario prima dell'applicazione. A seconda dei casi, è possibile ritagliarlo o toglierlo.

Applicazione dell'ortesi

- a. Versione a manicotto Allentare le cinghie e, usando le linguette a strappo, tirare l'imbottitura sopra il ginocchio in modo che l'apertura della rotula sia centrata sulla rotula. (Figura 2)
- b. Versione a fascia Slacciare le cinghie e posizionare l'imbottitura aperta dietro al ginocchio. Avvolgere l'imbottitura attorno alla gamba (prima la parte inferiore) e fissare saldamente con le chiusure di contatto. L'apertura della rotula deve essere centrata sulla rotula. (Figura 3)

Chiusura delle cinghie Stringere le cinghie nell'ordine indicato. L'ordine è lo stesso sia per la versione a manicotto sia per la versione a fascia. (Figura 4)

- a. Cinghie (2) La linguetta a strappo blu consente di regolare la tensione della cinghia dietro la gamba in modo da adattare la taglia alla circonferenza della gamba del paziente.
- b. Cinghie 3 e 4 (solo versione lunga) Con il ginocchio leggermente flesso, premere delicatamente le cerniere sulla parte posteriore. Quando si stringe, accertarsi di tirare prima la cinghia attorno alla parte posteriore della gamba applicando una tensione moderata e premere sul fermo di contatto. Continuare ad avvolgere la cinghia attraverso l'anello a D corrispondente. Tirare la cinghia saldamente e premere sul fermo di contatto. (Figura 5)
- c. Rimozione della linguetta della cinghia blu Dopo aver regolato e fissato tutte le cinghie come si desidera, togliere la linguetta della cinghia blu dietro la cinghia 2 per fissare.

Regolazione della cerniera ROM: L'ampiezza della flessione e dell'estensione può essere regolata modificando la dimensione degli arresti della flessione e dell'estensione. Eventuali modifiche agli arresti devono essere apportate solo su consiglio di

personale medico qualificato. Se si modifica l'arresto su una cerniera, OCCORRE modificare secondo lo stesso grado l'arresto sulla cerniera opposta. Per regolare gli arresti della flessione e dell'estensione:

- a. rimuovere le viti che assicurano la protezione dell'arresto. Notare che le indicazioni EXT e FLX sul lato della protezione dell'arresto indicano la posizione degli arresti dell'estensione e della flessione. (Figura 6)
- b. Sollevare il coperchio dell'arresto e inserire l'arresto dell'estensione desiderato nella scanalatura. (Figura 7)
- c. Accertarsi che la tacca dell'arresto dell'estensione sia rivolta verso il paraurti metallico della scanalatura. (Figura 8)
- d. Inserire l'arresto della flessione desiderato nella scanalatura con la tacca rivolta verso il paraurti metallico. (Figura 9)
- e. Chiudere la protezione dell'arresto e riavvitare le viti.

GRADI DEGLI ARRESTI DELL'ESTENSIONE: 10°, 20°, 30°, 40°, bloccato (estensione completa)

GRADI DEGLI ARRESTI DELLA FLESSIONE: 45°, 60°, 75°, 90°

Istruzioni per il lavaggio

1. Prima di lavare il prodotto rimuovere le cerniere e le cinghie in Velcro.
2. Lavare a mano con acqua a 30°C (86°F) e sapone. Sciacquare a fondo e appendere ad asciugare esclusivamente all'aria.
3. Non utilizzare lavatrici o asciugatrici.
4. Per un risultato ottimale, sciacquare sempre dopo l'uso.

Form Fit® ROM Knestøtte

ADVARSEL:

Før bruk, bekreft at alle produktkomponentene er inkludert og uskadet. Hvis noen deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt din lokale Ossur kundeservicerepresentant. Kontaktinformasjon finner du på baksiden av dette dokumentet.

Komponenter: (Figur 1)

- Neopren softgood (lukket eller åpen åpen vist)
- Patella-åpning
- Åpen eller lukket popliteal (åpen vist)
- ROM (Range Of Motion)-hengsler (2)
- Trekkhemper (2)
- Stropper (4 på lang variant; 2 på kort variant; lang vist)
- Blå strophempe
- Flex/Ext-stoppere (1 pose) (ikke vist)
- Universal patellastøtte (bare i lukket variant)

Indikasjoner:

Milde til moderate ACL- og/eller PCL-, MCL- og LCL-ustabiliteter, forstuinger og forstrekninger

Bruk:

MERK: For best resultat: i) Når hengselarmene skal justeres, fjern hengslene fra softgood og bøy hengselarmene som ønsket. Sett på hengslene på softgood igjen før bruk og kontroller at armene er helt festet inne i hengsellommene og at hengselkondylen er sikkert festet til softgood. ii) Tilpass patella etter behov før bruk. Den kan justeres eller fjernes etter behov.

Bruk av ortosen:

- Lukket variant: Løsne stroppene og trekk softgood opp over kneet ved hjelp av trekkhemperne slik at patella-åpningen er over patella. (Figur 2)
- Åpen versjon: Løsne stroppene helt og plasser den åpne softgood bak kneet. Pakk softgood rundt benet (nedre delen først) og stram godt til med festene. Patellaåpningen skal være plassert over patella. (figur 3)**

Feste stropper: Fest stroppene i rekkefølgen vist. Rekkefølgen er den samme for både åpen og lukket variant. (Figur 4)

- Stropper 2: Den blå strophempen lar stropespenningen bak benet deg tilpasse størrelsen ved bruk.
- Stropper 3 og 4 (kun lang variant): Med kneet i svak fleksjon, dra hengslene litt bakover. Når du strammer, sikre at stroppen først trekkes rundt på baksiden av benet med moderat spenning og trykk ned på kontaktfestet. Fortsett å føre stroppen gjennom den tilsvarende d-ringen. Stram stroppen og trykk ned kontaktfestet. (Figur 5)
- Fjern blå strophempe: Når alle stroppene er tilpasset og festet som du ønsker, kan du fjerne den blå strophempen på 2-stroppen.

ROM-hengseljustering: Mengden fleksjon og utvidelse kan justeres ved å endre størrelsen på fleksjons- og utvidelsesstoppene. Endring av stopperne bør gjøres etter råd fra helsepersonell. Hvis du forandrer stopperen på en hengsel, MÅ du forandre stopperen like mye på den motsatte hengsel. For å justere fleksjons- og utvidelsesstoppene:

- Fjern skruen som låser stopperdekselet. Legg merke til EXT og FLX-merking på siden av stopperdekselet som viser plassering av utvidelses- og fleksjonsstoppere. (Figur 6)
- Løft stopperdeksel og sett utvidelsesstopper i sporet. (figur 7)
- Pass på at hakket i utvidelsesstoppere vender mot metallstøtfangeren i sporet. (figur 8)
- Sett ønsket fleksjonsstopp i sporet med hakket vendt mot metallstøtfangeren.

(figur 9)

- e. Lukk stopperdekselet og skru sammen igjen.

STØRRELSE PÅ UTVIDELSESTOPPER: 10°, 20°, 30°, 40°, låsestopp (full utvidelse)

STØRRELSE PÅ FLEKSJONSSTOPPER: 45°, 60°, 75°, 90°

Vaskeinstruksjoner:

1. Fjern hengslene og lukk borrelås-festene før vask
2. Håndvask med såpevann på 30 °C (86 °F). Skyll grundig og la den lufttørke.
3. Ikke bruk vaskemaskin/tørketrommel
4. For best resultat, skyll etter hver bruk

Form Fit® ROM-knæskinne

VIGTIGT:

Kontroller inden påsætning, at alle produktkomponenterne er inkluderet og intakte. Hvis nogen dele mangler eller er beskadiget, skal du kontakte din lokale Össur-kundeservicemedarbejder. Kontaktoplysninger findes på bagsiden af dette dokument.

Komponenter: (figur 1)

- A. Blødt neoprenmateriale (knæbind eller omslag; omslagsversionen vises her)
- B. Patellaåbning
- C. Åben eller lukket poplitea (åben vises her)
- D. ROM led (2)
- E. Trækflapper (2)
- F. Remme (4 på lang version; 2 på kort version; den lange version vises her)
- G. Blå remflap
- H. Flektions-/ekstensions-stop, skruetrækker (1 pose) (ikke vist)
- I. Universal patellastøtte (kun på knæbindsmodellen)

Indikationer:

Mild til moderat ACL- og/eller PCL-, MCL- og LCL-instabilitet, forstuvninger og forstrækninger

Anvendelse:

BEMÆRK: For bedst mulige resultater: i) Når du former hængselarmene, skal du fjerne hængslerne fra det bløde materiale og bøje hængselarmene efter ønske. Påsæt hængslerne på det bløde materiale før anvendelse, og kontrollér, at hængselarmene er placeret helt inde i hængsellommerne, og at hængselkondylen er fastgjort til det bløde materiale.; ii) Juster knæskallen efter behov før påsætningen. Der kan tilskæres eller skæres af efter behov.

Påsætning af skinnen:

- a. **Knæbindsmodellen:** Løsn remmene, og træk det bløde materiale op over knæet ved at bruge trækflapperne, så patellaåbningen er centreret over knæskallen. (figur 2)
- b. **Omsvøbningsmodellen:** Løsn remmene, og placer det bløde materiale bag knæet. Svøb det bløde materiale omkring benet (nederste del først), og fastgør omhyggeligt med velcrolukningerne. Patellaåbningen skal centreres over knæskallen (figur 3).

Fastgør remmene: Fastgør remmene i den viste rækkefølge. Rækkefølgen er den samme for både knæbindsmodellen og omslagsmodellen. (figur 4)

- a. Remme (2): Den blå remflap tillader stramning af remmene bag benet for at justere størrelsen under tilpasning.
- b. Remme 3 og 4 (kun lang version): Med knæet i let fleksion skal du trykke skinnerne bagud. Ved stramning, skal du sikre, at remmen først trækkes rundt på bagsiden af benet med moderat spænding og presse ned mod velkrolukningen. Fortsæt med at føre remmen gennem den tilsvarende d-ring. Træk remmen tæt til, og tryk velkrolukningen ned. (figur 5)
- c. Fjern den blå remflap: Når alle remmene er justeret og spændt efter ønske, skal du fjerne den blå remflap bag rem 2 for at fastgøre den.

ROM-hængseljustering: Graden af fleksion og ekstension kan justeres ved, at størrelsen på fleksions- og ekstensionsstoppene ændres. Udskiftning af stop skal foretages efter lægens anvisninger. Hvis du ændrer stoppet for ét hængsel, SKAL stoppet for det andet hængsel ændres til den samme vinkel. Sådan justeres fleksions- og ekstensionsstop:

- a. Fjern dækslet fra skruen, som fastholder stoppet. Læg mærke til markeringerne EXT og FLX på siden af stoppets dæksel, som angiver placeringen af ekstensions- og fleksionsstoppene. (figur 6)
- b. Løft stoppets dæksel, og indsæt det ønskede ekstensionsstop i fordybningen

- (figur 7).
- c. Kontroller, at hakket i ekstensionsstoppet vender mod den metalstopper, der sidder i fordybningen (figur 8).
 - d. Sæt det ønskede fleksionsstop i fordybningen med hakket mod metalstopperen (figur 9).
 - e. Luk stoppets dæksel, og sæt skruen i igen.

STØRRELSER PÅ EKSTENSIONSSTOP: 10°, 20°, 30°, 40°, spærring (fuld ekstension)

STØRRELSER PÅ FLEKSIONSSTOP: 45°, 60°, 75°, 90°

Vaskeanvisninger:

1. Fjern skinnerne, og luk velcrobåndene før vask.
2. Vaskes i hånden med 30°C (86°F) varmt sæbevand. Skyl grundigt. Skal hængetørres.
3. Produktet må ikke maskinvaskes eller tørres i tørretumbler.
4. Det bedste resultat opnås ved, at produktet vaskes, hver gang det har været i brug

Form Fit® ROM knästöd

VARNING:

Kontrollera att samtliga produktkomponenter finns med och är oskadade innan du sätter på stödet. Kontakta Össurs lokala kundservicerepresentant om några delar saknas eller är skadade. Kontaktinformation finns på baksidan av detta dokument.

Komponenter: (Bild 1)

- stöd av neopren (dra-på eller omslagsmodell, på bilden visas omslagsmodell)
- Öppning för knäskålen
- Öppet eller stängt knäveck (på bilden visas öppet)
- ROM-leder (2)
- Dragband (2)
- Remmar (4 på den långa versionen, 2 på den korta versionen. På bilden visas den långa)
- Blå bandflik
- Flex/ext-stopp, skruvmejsel (1 påse) (visas ej)
- Universellt formpressat knäskålsstöd (endast på dra-på-versionen)

Indikationer:

Lindriga till måttliga ACL- och/eller PCL-, MCL- och LCL-instabiliteter, sträckningar och stukningar

Applicering:

OBS: För bästa resultat: i) När du formar ledarmarna, ska lederna tas ut från fickorna på ortosen t och ledarmarna böjas till önskad form. Sätt tillbaka lederna i textildelen före applicering och kontrollera att ledarmarna befinner sig helt i ledfickorna och att ledkondylen sitter fast i textildelen, ii) justera knäskålen efter behov före applicering. Den kan klippas eller tas bort efter behov.

Applicering av stödet:

- Dra-på-versionen:** Lossa remmarna och dra upp stödet över knäet med hjälp av dragbanden så att öppningen för knäskålen är centrerad över denna. (Bild 2)
- Lindningsversion:** Lossa remmarna och placera textildelen öppet och plant bakom knäet. Linda stödet runt benet (den nedre delen först) och fäst det ordentligt med kardborrebanden. Öppningen för knäskålen ska vara centrerad över denna. (Bild 3)

Fäst banden: Fäst banden i den ordning som visas. Ordningen är densamma för både dra-på- och omslagsversionen. (Bild 4)

- Remmar 2:** Den blå remfliken används för att spänna banden bakom benet för att justera storleken vid tillpassningen.
- Band 3 och 4 (endast på den långa versionen):** Håll knäet något böjt och tryck lederna lätt bakåt (posteriort). Bandet ska först dras åt runt benets baksida med måttligt tryck och därefter tryckas fast på kardborrebandet. Fortsätt genom att dra bandet genom motsvarande D-ring. Dra åt bandet ordentligt och tryck fast den mot kardborrebandet. (Bild 5)
- Ta bort den blå bandfliken:** När samtliga band har justerats och fästs på önskat sätt ska den blå bandfliken bakom band 2 tas bort.

Justering av ROM-leden: Hur stor flexion och extension som tillåts kan man justera genom att ändra storleken på flexions- och extensionsstoppen. Byte av stopp ska ske på inrådan av din vårdgivare. Om du byter stopp i leden på den ena leden **MÅSTE** du byta till ett stopp av samma storlek på den motsatta leden. Justering av flexions- och extensionstopp:

- Ta bort skruven som säkrar stoppkåpan. Notera markeringarna EXT och FLX på sidan av stoppkåpan som anger placeringen av extensions- och flexionsstoppen. (Bild 6)

- b. Lyft stoppkåpan och för in önskat extensionsstopp i spåret. (Bild 7)
- c. Se till att skåran i extensionsstoppet är vänd mot metallstötdämparen som sitter i spåret. (Bild 8)
- d. Sätt in önskat flexionsstopp i spåret med skåran vänd mot metallstötdämparen. (Bild 9)
- e. Stäng stoppkåpan och sätt tillbaka skruven.

STORLEKAR PÅ EXTENSIONSTOPP: 10°, 20°, 30°, 40°, blockerad (fullständig extension)

STORLEKAR PÅ FLEXIONSTOPP: 45°, 60°, 75°, 90°

Tvättanvisningar:

1. Ta ur lederna och stäng alla bandn före tvätt
2. Handtvätta i 30 °C tvålatten. Skölj noggrant och hängtorka endast.
3. Får ej tvättas och torkas i maskin
4. Skölj av ortosen efter varje användning för att hålla den i optimalt skick

Form Fit® ROM -polviortoosi

HUOMIO:

Varmista ennen ortoosin pukemista, että kaikki tuotteen osat ovat mukana eivätkä ne ole vaurioituneet. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä Össurin asiakaspalvelun paikalliseen edustajaan. Yhteystiedot löytyvät tämän asiakirjan lopusta.

Osat: (Kuva 1)

- A. Neopreenipehmuste (putki- tai kiedottava malli; kuvassa kiedottava mallinen pehmuste)
- B. Patella-aukko
- C. Avoin tai suljettu polvitaiveosa (kuvassa avoin polvitaiveosa)
- D. ROM-nivelet (2)
- E. Vetimet (2)
- F. Hihnat (4 pitkässä mallissa ja 2 lyhyessä mallissa; kuvassa pitkä malli)
- G. Sininen hihnan kovike
- H. Koukistuksen/ojennuksen rajoittimet, ruuvimeisseli (1 pussi) (ei kuvassa)
- I. Patellatuki, yleismalli (vain putkimalli)

Käyttöaiheet:

Lievät ja keskivaikeat ACL ja/tai PCL sekä MCL ja LCL väljyydet, nyrjähdykset ja revähdykset

Pukeminen:

HUOMAUTUS: Parhaat tulokset saadaan aikaan seuraavasti: i) Kun muotoilet nivelkiskoja, poista ortoosinivelet pehmusteesta ja taivuta nivelkiskot halutun muotoisiksi. Kiinnitä ortoosinivelet takaisin pehmusteeseen ennen ortoosin pukemista ja varmista, että nivelkiskot ovat kokonaan niveltaskuissa ja että nivelkondyyli on kiinnitetty pehmusteeseen.; ii) Säädä patellaa tarpeen mukaan ennen ortoosin pukemista. Sitä voidaan leikata tai se voidaan poistaa tarpeen mukaan.

Ortoosin pukeminen:

- a. **Putkimalli:** Löysää hihnoja ja vedä pehmuste vedinten avulla ylös polven yli, jotta patella-aukko on keskitettynä patellan päälle. (Kuva 2)
- b. **Kiedottava malli:** Avaa hihnat ja aseta kokonaan avattu pehmuste polven taakse. Kiedo pehmuste jalan ympäri (alaosa ensin) ja kiinnitä se lujasti tarranauhakiinnityksellä. Patella-aukon on oltava keskitettynä polvilumpion päälle. (Kuva 3)

Hihnojen kiinnittäminen: Kiinnitä hihnat esitetystä järjestyksessä. Järjestys on sama riippumatta siitä, käytetäänkö putkimallia tai kiedottavaa mallia. (Kuva 4)

- a. **Hihnat 2:** Sininen hihnan kovike mahdollistaa hihnan kiristämisen jalan takana koon säätämiseksi sopivaksi sovittamisen yhteydessä.
- b. **Hihnat 3 ja 4 (vain pitkä malli):** Paina ortoosiniveleä hieman posteriorisesti, kun polvi on kevyesti taivutettuna. Varmista kiristuksen yhteydessä, että hihna on ensin vedetty jalan takaosan ympäri kohtuullisen kireälle, ja sulje sitten tarranauhakiinnitys. Jatka vetämällä hihna vastaavan d-renkaan läpi. Vedä hihna tiukalle ja sulje tarranauhakiinnitys. (Kuva 5)
- c. **Poista sininen hihnan kovike:** Kun kaikki hihnat on säädetty ja kiinnitetty halutulla tavalla, kiinnitä poistamalla sininen hihnan kovike hihnan 2 takaa.

ROM-nivelten säätäminen: Koukistuksen ja ojennuksen määrää voidaan säätää vaihtamalla koukistuksen ja ojennuksen rajoittimien kokoa. Rajoittinten vaihtamisesta on neuvoteltava hoitoalan ammattilaisen kanssa. Jos vaihdat yhden nivelen rajoitinta, myös vastakkaisen nivelen rajoitin ON VAIHDETTAVA saman kokoiseksi. Koukistuksen ja ojennuksen rajoittimien säätäminen:

- a. Irrota rajoittimen suojuksen ruuvi. Huomaa rajoittimen suojuksessa olevat EXT- ja FLX-merkinnot, jotka ilmoittavat ojennuksen ja koukistuksen rajoittimien sijoituspaikan. (Kuva 6)
- b. Nosta rajoittimen suojusta ja aseta uraan haluamasi ojennuksen rajoitin.

(Kuva 7)

- c. Varmista, että ojennuksen rajoittimessa oleva pykälä osoittaa kohti urassa olevaa metallipuskuria. (Kuva 8)
- d. Aseta haluamasi koukistuksen rajoitin uraan niin, että siinä oleva pykälä osoittaa metallipuskuria. (Kuva 9)
- e. Sulje rajoittimen suojus ja kierrä ruuvi paikalleen.

OJENNUKSEN RAJOITTIMIEN KOOT: 10°, 20°, 30°, 40°, lukitus (täysi ojennus)

KOUKISTUKSEN RAJOITTIMIEN KOOT: 45°, 60°, 75°, 90°

Pesuohjeet:

1. Irrota ortoosinivelet ja kiinnitä tarranauhat ennen ortoosin pesua.
2. Pese käsin 30-asteisella saippuavedellä. Huuhtelee huolellisesti ja kuivaa ain-oastaan pyykkinarulla.
3. Tuote ei kestä konepesua eikä rumpukuivausta.
4. On suositeltavaa huuhdella ortoosi aina käytön jälkeen.

Νάρθηκας εύρους κίνησης (ROM) Form Fit® γονάτου

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν την εφαρμογή, επιβεβαιώστε ότι περιλαμβάνονται και είναι άθικτα όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος. Εάν απουσιάζει ή έχει υποστεί βλάβη οποιοδήποτε τμήμα, παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών της Össur. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες επικοινωνίας στο πίσω μέρος του παρόντος εγγράφου.

Εξαρτήματα: (Εικόνα 1)

- A. Επένδυση softgood από νεοπρένιο (χιτώνιο ή περίβλημα· παρουσιάζεται το περίβλημα)
- B. Άνοιγμα επιγονατίδας
- C. Ανοιχτή ή κλειστή ιγνυακή κοιλότητα (παρουσιάζεται ανοιχτή)
- D. Αρμοί εύρους κίνησης (ROM) (2)
- E. Γλωσσίδια τραβήγματος (2)
- F. Ιμάντες (4 στο μακρύ τύπο, 2 στον κοντό τύπο· παρουσιάζεται ο μακρύς τύπος)
- G. Μπλε γλωσσίδι ιμάντα
- H. Αναστολές κάμψης/έκτασης, κατασαβίδι (1 σακούλα) (δεν παρουσιάζεται)
- I. Γενικό αντιστήριγμα επιγονατίδας (τύπος χιτωνίου μόνο)

Ενδείξεις:

Ήπιες έως μέτριες αστάθειες, ρήξεις και διατάσεις πρόσθιου χιαστού συνδέσμου ή/και οπίσθιου χιαστού συνδέσμου, έσω πλαγίου συνδέσμου και έξω πλαγίου συνδέσμου

Εφαρμογή:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για βέλτιστα αποτελέσματα: i) Όταν προσαρμόζετε το σχήμα των βραχιόνων των αρμών, αφαιρέστε τους αρμούς από την επένδυση softgood και κάμψτε τους βραχίονες των αρμών όπως είναι επιθυμητό. Εφαρμόστε εκ νέου τους αρμούς στην επένδυση softgood πριν την εφαρμογή διασφαλίζοντας ότι οι βραχίονες των αρμών εδράζονται πλήρως μέσα στα θυλάκια των αρμών και ότι ο κόνδυλος του αρμού είναι ασφαλισμένος στην επένδυση softgood. ii) Προσαρμόστε την επιγονατίδα όπως απαιτείται πριν την εφαρμογή. Μπορείτε να μειώσετε το μήκος ή να την αφαιρέσετε, όπως αρμόζει.

Εφαρμογή του νάρθηκα:

- a. **Έκδοση χιτωνίου:** Χαλαρώστε τους ιμάντες και, χρησιμοποιώντας τα γλωσσίδια τραβήγματος, τραβήξτε την επένδυση softgood πάνω από το γόνατο έτσι ώστε το άνοιγμα της επιγονατίδας να είναι κεντραρισμένο ακριβώς πάνω από την επιγονατίδα. (Εικόνα 2)
- b. **Τύπος περιβλήματος:** Λύστε τους ιμάντες και τοποθετήστε την επένδυση softgood ανοιχτή ακριβώς πίσω από το γόνατο. Τυλίξτε την επένδυση softgood γύρω από το πόδι (πρώτα το κατώτερο τμήμα) και δέστε σφιχτά με κλείστρα επαφής. Το άνοιγμα της επιγονατίδας πρέπει να είναι κεντραρισμένο πάνω από την επιγονατίδα. (Εικόνα 3)

Δέστε τους ιμάντες: Δέστε τους ιμάντες με τη σειρά που παρουσιάζεται. Η σειρά είναι η ίδια τόσο για την έκδοση χιτωνίου όσο και για την έκδοση περιβλήματος. (Εικόνα 4)

- a. Ιμάντες (2): Το γλωσσίδι μπλε ιμάντα επιτρέπει την προσαρμογή της τάνυσης του ιμάντα πίσω από το πόδι κατά την τοποθέτηση.
- b. Ιμάντες 3 και 4 (μακρύς τύπος μόνο): Με το γόνατο σε ελαφρά κάμψη, πιέστε τους αρμούς ελαφρά προς τα πίσω. Κατά το σφίξιμο, διασφαλίστε ότι ο ιμάντας έχει τυλιχτεί πρώτα γύρω από το πίσω μέρος του ποδιού με μέτρια τάνυση και πιέστε προς τα κάτω στο σύνδεσμο επαφής. Συνεχίστε

να τυλίγετε τον ιμάντα γύρω από τον αντίστοιχο δακτύλιο σχήματος d. Σφίξτε καλά τον ιμάντα και πιέστε προς τα κάτω το σύνδεσμο επαφής. (Εικόνα 5)

- c. Αφαιρέστε το μπλε γλωσσίδι ιμάντα: Όταν έχουν προσαρμοστεί και δεθεί όλοι οι ιμάντες όπως είναι επιθυμητό, αφαιρέστε το μπλε γλωσσίδι ιμάντα πίσω από τον ιμάντα 2 για να ασφαλίσετε.

Προσαρμογή Αρμού Εύρους Κίνησης (ROM): Ο βαθμός κάμψης και έκτασης μπορεί να προσαρμοστεί αλλάζοντας το μέγεθος των αναστολέων κάμψης και έκτασης. Η αλλαγή των αναστολέων πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη του επαγγελματία υγείας. Εάν αλλάξετε τον αναστολέα σε έναν αρμό, ΠΡΕΠΕΙ να αλλάξετε τον αναστολέα στον αντίθετο αρμό κατά τον ίδιο βαθμό. Για να προσαρμόσετε τους αναστολείς κάμψης και έκτασης:

- Αφαιρέστε τη βίδα που στερεώνει το κάλυμμα του αναστολέα. Σημειώστε τα διακριτικά EXT και FLX στην πλευρά του καλύμματος αναστολέα, τα οποία υποδεικνύουν την τοποθέτηση των αναστολέων έκτασης και κάμψης. (Εικόνα 6)
- Ανασηκώστε το κάλυμμα αναστολέα και εισαγάγετε τον επιθυμητό αναστολέα έκτασης στην αύλακα. (Εικόνα 7)
- Βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στον αναστολέα έκτασης είναι στραμμένη προς το μεταλλικό προστατευτικό που βρίσκεται στην αύλακα. (Εικόνα 8)
- Εισαγάγετε τον επιθυμητό αναστολέα κάμψης στην αύλακα με την εγκοπή στραμμένη προς το μεταλλικό προστατευτικό. (Εικόνα 9)
- Κλείστε το κάλυμμα του αναστολέα και επανατοποθετήστε τη βίδα.

ΜΕΓΕΘΗ ΑΝΑΣΤΟΛΕΩΝ ΕΚΤΑΣΗΣ: 10°, 20°, 30°, 40°, κλειδωμα (πλήρης έκταση)

ΜΕΓΕΘΗ ΑΝΑΣΤΟΛΕΩΝ ΚΑΜΨΗΣ: 45°, 60°, 75°, 90°

Οδηγίες πλυσίματος:

- Αφαιρέστε τους αρμούς και κλείστε τους συνδέσμους αγκίστρου/βρόχου πριν το πλύσιμο
- Πλύνετε στο χέρι χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο στους 30°C (86°F). Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε μόνο κρεμώντας.
- Μην τον πλένετε σε πλυντήριο ρούχων και μην τον στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, ξεπλύνετε μετά από κάθε χρήση

Form Fit® ROM kniebrace

LET OP:

Controleer of alle onderdelen zijn meegeleverd en onbeschadigd zijn voordat u de brace aanbrengt. Als er delen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw lokale vertegenwoordiger van Össur's klantenservice. U vindt de contactgegevens aan de achterzijde van dit document.

Onderdelen: (Afbeelding 1)

- A. Neopreen polstermateriaal (huls of wikkerverband; afbeelding van wikkerverband)
- B. Opening voor de knieschijf
- C. Open of gesloten popliteus (afbeelding open)
- D. ROM-scharnieren (2)
- E. Treklipjes (2)
- F. Banden (4 op lange versie; 2 op korte versie; afbeelding lange versie)
- G. Blauw bandlipje
- H. Flex./ext. stops, schroevendraaier (1 zakje) (niet afgebeeld)
- I. Universele knieschijfversteving (alleen hulsversie)

Indicaties:

Milde tot matige ACL en/of PCL, MCL en LCL instabiliteit, verstuikingen en verrekkingen

Aanbrengen:

OPMERKING: Voor optimale resultaten: i) Als u de scharnierarmen vormgeeft, neem de scharnieren dan uit het polstermateriaal en buig de scharnierarmen naar behoefte. Breng de scharnieren terug op het polstermateriaal aan voor het aantrekken, zorg ervoor dat de scharnierarmen volledig in de scharnierzakjes rusten en het condyluskussentje van het scharnier op het polstermateriaal is bevestigd.; ii) Pas de knieschijf opening naar behoefte aan voor het aantrekken. Deze kan worden ingekort of verwijderd indien nodig.

Aanbrengen van de brace:

- a. **Hulsversie:** Maak de banden los en trek het polstermateriaal over de knie d.m.v. de treklipjes zodat de opening voor de knieschijf op het midden van de knieschijf ligt. (Afbeelding 2)
- b. **Wikkelband:** Maak de banden los en plaats het open polstermateriaal achter de knie. Wikkel het polstermateriaal rond het been (eerst onderste deel) en maak deze stevig vast met de sluitbanden. De opening voor de knieschijf moet centraal over de knieschijf liggen. (Afbeelding 3)

Banden vastmaken: Maak de banden vast in de weergegeven volgorde. De volgorde is gelijk voor zowel de huls- als de wikkerverbandversie. (Afbeelding 4)

- a. **Banden 2:** Het blauwe bandlipje laat u toe om de spanning van de band aan de achterkant van het been op maat aan te passen tijdens het aanbrengen.
- b. **Banden 3 en 4 (alleen lange versie):** Terwijl de knie licht gebogen is, drukt u de scharnieren iets naar achter. Bij het aanspannen ervoor zorgen dat de band eerst rond de achterkant van het been wordt gewikkeld met matige spanning en druk de sluitband dan aan. Blijf de band verder omwikkelen door de overeenkomstige d-ring. Trek de band stevig aan en druk de sluitband aan. (Afbeelding 5)
- c. **Blauw bandlipje verwijderen:** Zodra alle banden zijn aangepast en naar behoefte zijn aangespannen, verwijdert u het blauwe bandlipje achter band 2 om te bevestigen.

ROM-scharnieraanpassing: De mate van flexie en extensie kan worden aangepast door de maat van de flexie- en extensiestops aan te passen. Het verwisselen van de stops moet onder toezicht van uw medische zorgverlener gebeuren. Als u de stop op één scharnier verwisselt, MOET u ook in de stop van het tegenoverliggende scharnier een stop van dezelfde afmeting aanbrengen. Het aanpassen van flexie- en

extensiestops:

- a. Verwijder het schroefje waarmee het afdekplaatje over de stop is vastgezet. Let op de EXT en FLX-markering aan de zijkant van het afdekplaatje over de stop die aangeven waar de extensie- en flexiestops geplaatst moeten worden. (Afbeelding 6)
- b. Verwijder het afdekplaatje van de stop en plaats de gewenste extensiestop in de gleuf. (Afbeelding 7)
- c. Zorg ervoor dat de uitsparing in de extensiestop in de richting van het metalen stootkussen in de gleuf wijst. (Afbeelding 8)
- d. Steek de gewenste flexiestop in de gleuf, met de uitsparing in de richting van het metalen stootkussen. (Afbeelding 9)
- e. Sluit het afdekplaatje en draai het schroefje weer vast.

EXTENSIESTOPS, AFMETINGEN: 10°, 20°, 30°, 40°, blokkering (volledige extensie)

FLEXIESTOPS, AFMETINGEN: 45°, 60°, 75°, 90°

Wasinstructies:

1. Verwijder de scharnieren voor het wassen (de scharnieren) en sluit de klittenbandsluitingen.
2. Met een warm sopje van 30 °C op de hand wassen. Zorgvuldig spoelen en uitsluitend aan een waslijn laten drogen.
3. Niet in de wasmachine of in de wasdroger plaatsen.
4. Na één keer dragen, uitwassen voor optimale resultaten.

Joelheira Form Fit® ROM

ATENÇÃO:

Antes da aplicação, deve confirmar se todos os componentes do produto estão incluídos e intactos. Caso faltem peças ou estejam danificadas, por favor, contacte o seu representante local de assistência ao cliente da Össur. Os contactos podem ser obtidos do verso deste documento.

Componentes: (Figura 1)

- A. Material almofadado em neopreno (manga ou envolvente; manga na imagem)
- B. Abertura para a rótula
- C. Região poplíteia aberta ou fechada (aberta na imagem)
- D. Articulações ROM (2)
- E. Abas para puxar (2)
- F. Correias (4 na versão comprida; 2 na versão curta; versão comprida mostrada na imagem)
- G. Aba azul da correia
- H. Bloqueios de flexão/extensão, chave de fendas (1 saco) (sem imagem)
- I. Apoio universal para rótula (apenas versão em manga)

Indicações:

Instabilidades do LCA e/ou LCP, LCI e LCE, entorses e distensões ligeiras a moderadas

Aplicação:

NOTA: Para obter os melhores resultados: i) Para delimitar os braços das articulações, remova as articulações do material almofadado e dobre os braços das articulações conforme pretendido. Antes da colocação, reaplique as articulações ao material almofadado, assegurando que os braços das articulações estão completamente inseridos nas bolsas e que a articulação condiliana está fixada ao material almofadado; ii) antes da aplicação, ajuste a rótula conforme necessário. Pode ser cortado ou removido, conforme necessário.

Aplicação da joelheira:

- a. Versão manga: Solte as correias e, usando as abas para puxar, puxe o material almofadado sobre o joelho, de forma que a abertura para a rótula fique centrada sobre a rótula. (Figura 2)
- b. Versão envolvente: Desaperte as correias e coloque a parte aberta do material almofadado por detrás do joelho. Enrole o material almofadado à volta da perna (parte inferior primeiro) e fixe firmemente com os fechos por contacto. A abertura para a rótula deverá ficar centrada sobre a rótula. (Figura 3)

Apertar as correias: Aperte as correias na ordem mostrada. É a mesma ordem para ambas as versões, manga e envolvente. (Figura 4)

- a. Correias (2): A aba para puxar azul permite o ajuste da tensão da correia, que se encontra por detrás da perna, ao tamanho durante a colocação.
- b. Correias 3 e 4 (apenas versão comprida): Com o joelho ligeiramente flectido, pressione as articulações ligeiramente para trás. Ao fixar, assegure-se de que a correia é primeiro colocada em volta da parte traseira da perna, com tensão moderada, e pressione sobre o fecho por contacto. Continue a enrolar a correia através do anel em D correspondente. Puxe a correia firmemente e pressione-a no fecho por contacto. (Figura 5)
- c. Remover a aba azul da correia: Assim que todas as correias estejam ajustadas e fixadas conforme desejado, remova a aba azul por detrás da correia 2, de forma a fixá-la.

Ajuste de articulações ROM: O grau de flexão e extensão pode ser ajustado, alterando o tamanho dos bloqueios de flexão e extensão. A alteração dos bloqueios deve ser feita sob supervisão de um profissional de saúde. Se modificar o bloqueio de uma

articulação, DEVE alterar o bloqueio da articulação oposta no mesmo grau. Para ajustar os bloqueios de flexão e extensão:

- a. Retirar a cobertura do parafuso que fixa o bloqueio. Reparar nas marcas EXT e FLX no lado da cobertura de bloqueio, que indicam a colocação dos bloqueios de extensão e flexão. (Figura 6)
- b. Levante a cobertura do bloqueio e insira os bloqueios de extensão desejados na ranhura. (Figura 7)
- c. Assegure-se de que o encaixe no bloqueio de extensão está virado para o batente metálico na ranhura. (Figura 8)
- d. Insira o bloqueio de flexão desejado na ranhura, com o encaixe virado para o batente metálico. (Figura 9)
- e. Fechar a cobertura de bloqueio e voltar a colocar o parafuso.

TAMANHOS DE BLOQUEIO DE EXTENSÃO: 10°, 20°, 30°, 40°, bloqueio (extensão completa)

TAMANHOS DE BLOQUEIO DE FLEXÃO: 45°, 60°, 75°, 90°

Instruções de lavagem:

1. Retire as articulações e feche os fechos de Velcro antes de lavar.
2. Lave à mão com água de sabão a 30 °C. Enxágue completamente e seque apenas no estendal.
3. Não lave nem seque à máquina.
4. Para obter os melhores resultados, enxágue depois de cada utilização

日本語

Form Fit® ROM膝装具

注意:

装着する前に、すべての製品部品が入っており、損傷がないことを確認してください。欠損、けまたは損傷した部品があった場合は、お近くのOssurカスタマーサービスまでご連絡ください。連絡先情報はこの説明書の裏面に記載されています。

部品: (図1)

- A. ネオブレ製ソフトグッズ (スリーブ式または巻き付け式。図は巻き付け式)
- B. 膝蓋骨口
- C. 開いた、または閉じた膝窩部 (図は開いたタイプ)
- D. ROM ヒンジ (2)
- E. プルタブ (2)
- F. ストラップ (ロングバージョンでは 4 本; ショートバージョンでは 2 本; 図はロング)
- G. 青色のストラップタブ
- H. 屈曲/伸展留め具、ねじ回し (1袋)(図にはありません)
- I. ユニバーサル膝蓋骨バットレス (スリーブバージョンのみ)

適応:

軽度から中度のACLおよび/またはPCL、MCLおよびLCL不安定性、捻挫、損傷

装着方法:

注: 推奨事項: i) ヒンジアームを沿わせるときには、ソフトグッズからヒンジを取り出し、ヒンジアームを必要に応じて曲げてください。装着する前にヒンジをソフトグッズにはめ直して、ヒンジアームがヒンジポケット内に完全にはまり、ヒンジの顆部がソフトグッズに固定されていることを確認してください。ii) 装着する前に必要に応じて膝蓋骨部分を調整します。必要に応じて切り詰めたり、取り外すことができます。

装具の装着:

- a. スリーブ式: ストラップをゆるめ、プルタブを使って、膝蓋骨口が膝蓋骨の中心に来るようにソフトグッズを膝まで引き上げます。(図2)
 - b. ラップアラウンドバージョン: ストラップを緩めて、開いたソフトグッズを膝の裏に当てます。ソフトグッズを脚に巻きつけ(下の部分から)、マジックベルトでしっかり留めます。膝蓋骨口が膝蓋骨の中心に来るようにしてください。(図3)
- ストラップを締める: 図の順番でストラップを締めます。順番はスリーブ式と巻き付け式の両方で同じです。(図4)
- a. ストラップ 2: 青いストラップタブを使って、脚の後方のストラップの張り具合を適合時に調節できます。
 - b. ストラップ3および4 (ロングバージョンのみ): 膝を少し曲げた状態でヒンジを後方にわずかに押します。締めるときには、ストラップがまず脚の後方へまわり、適度な張り具合で引かれていることを確認し、マジックベルトの上へ留めます。続けて、対応するD型リングにストラップを通して巻き付けます。ストラップをぴったりするよう引き、マジックベルトを留めます。(図5)
 - c. 青いストラップタブを外します: 必要に応じてすべてのストラップを調節して締めたら、ストラップ2の後ろにある青いストラップタブを外して留めます。

ROM ヒンジの調節: 屈曲および伸展留め具の大きさを変えることにより、屈曲や伸展の量を調節できます。留め具の変更は、医療従事者の勧告に基づいて行う必要があります。片方のヒンジの留め具を変えたら、必ず、反対側のヒンジの留め具も同じ大きさに変える必要があります。屈曲および伸展留め具の調節:

- a. 留め具の蓋を止めているネジを外します。留め具の蓋の側面には、EXT (伸展) と FLX (屈曲) のマークがあり、伸展および屈曲留め具の設置場所を示しています。(図6)
- b. 留め具のカバーを持ち上げ、溝に必要な伸展留め具を挿入します。(図7)
- c. 伸展留め具の切り目が、溝の金属バンパーの方向に向いていることを確認してください。(図8)
- d. 金属バンパーの方向に切り目が向くように、必要な屈曲留め具を溝に挿入します。(図9)
- e. 留め具の蓋を閉じ、ネジを留めなおします。

伸展留め具のサイズ: 10°, 20°, 30°, 40°, ロックアウト (完全伸展)
屈曲留め具のサイズ: 45°, 60°, 75°, 90°

お手入れについて:

1. 洗う前に、ヒンジを外してマジックベルトを留めておきます。
2. 30°C (86°F) でのせっけん水で手洗いしてください。よくすすいで自然乾燥させてください。
3. 洗濯機や乾燥機に入れないでください。
4. 使用後、毎回水洗いすることをお勧めします。

中文

孚菲特® ROM 膝关节矫形器

注意事项:

使用前, 确认包括所有产品组件且均无损坏。如果有任何组件丢失或损坏, 请与您当地的 Ossur 客户服务代表联系。联系信息位于此文件的背面。

组件: (图 1)

- 尼龙护膝 (袖套式或缠绕式, 缠绕式护膝如图所示)
- 髌骨 (膝盖骨) 开口
- 开放式或闭合式的腘窝 (开放式如图所示)
- ROM 铰链 (2)
- 拉环 (2)
- 绑带 (长型护膝 4 根, 短型护膝 2 根, 长型护膝如图所示)
- 蓝色绑带拉环
- 弯曲 / 伸展档栓, 内六角扳手 (置于 1 个袋子里) (图中未显示)
- 通用髌骨支持物 (袖套式护膝)

适应症:

轻度至中度 前/后交叉韧带和内/外侧副韧带的 不稳定、扭伤和拉伤

使用:

注意: 为了获得最佳效果: i) 当对铰链臂进行定型调整时, 从护膝上取下铰链, 并将铰链臂弯曲成所需形状。使用前, 将铰链重新安装至护膝上, 确保铰链臂完全位于铰链袋内并将铰链的轴心部分固定至护膝; ii) 使用前根据需要调整髌骨垫。它可以按需要修剪或取下。

矫形器的佩戴:

- 袖套式护膝: 松开绑带, 使用拉环将护膝拉至膝盖上, 使髌骨 (膝盖骨) 开口正好位于膝盖正上方。(图 2)
- 缠绕式护膝: 解开绑带, 展开护膝并将其置于膝盖后部。将护膝沿腿部缠绕 (首先从下部开始), 并将钩毛搭扣粘紧。髌骨 (膝盖骨) 开口应位于膝盖正上方。(图 3)

系紧绑带: 按所示顺序系紧绑带。袖套式和缠绕式护膝的顺序均相同。(图 4)

- 绑带 (2): 通过蓝色绑带拉环将腿后部绑带张力调节至合适大小。
- 绑带 3 和绑带 4 (仅限长型护膝): 膝盖轻微弯曲, 随后轻轻按压铰链。当系紧时, 确保绑带首先以中度张力沿腿后部拉紧, 并将钩毛搭扣粘上。通过 D 型环继续缠绕绑带。使绑带松紧舒适, 粘上钩毛搭扣。(图 5)
- 取下蓝色绑带拉环: 一旦按照需要调整和系紧绑带后, 请取下绑带 2 后的蓝色绑带拉环以固定。

ROM 铰链的调整: 可通过改变屈曲和伸展档栓的大小以调整屈曲和伸展的程度。应当按照您的医护人员的意见改变档栓的大小。如果您更改了一个铰链上的档栓, 您必须将另一侧铰链上的档栓改为同样角度。调整屈曲和伸展档栓

- 拧下固定档栓盖的螺丝。注意档栓盖侧面用于表明伸展和屈曲档栓放置的 EXT 和 FLX 标记。(图 6)
- 抬起档栓盖, 并将所需伸展的档栓插入凹槽上半部分。(图 7)
- 确保伸展档栓上的槽口正对凹槽中间的金属缓冲器。(图 8)
- 将所需屈曲档栓插入至凹槽的下半部分, 且槽口正对金属缓冲器。(图 9)
- 关上档栓盖并拧紧螺丝。

伸展档栓大小: 10°、20°、30°、40°、锁定 (充分拉伸)

屈曲档栓大小: 45°, 60°, 75°, 90°

洗涤说明:

- 洗涤前取下铰链并粘紧钩毛搭扣
- 使用 30° C (86° F) 的肥皂水手洗。彻底漂洗, 并且只能悬挂晾干。
- 请勿机洗或烘干
- 为获得最佳效果, 请于每次使用后漂洗。

한국말

Form Fit® ROM 무릎 브레이스

경고:

착용하기 전, 제품의 모든 구성품이 빠짐 없이 포함되어 있는지 및 제품에 손상이 없는지를 확인하십시오. 부품이 빠져 있거나 손상된 경우는, 현지 Ossur 고객 서비스 관계자에게 문의하십시오. 문의 연락처는 이 인쇄물의 뒷면에 나와 있습니다.

내용물: (그림 1)

- A. 네오프렌 유연섬유류(슬리브 또는 감싸개; 감싸개 그림 참조)
- B. 슬개골 개방부
- C. 개방식 또는 폐쇄식 오금부 (개방식은 그림 참조)
- D. ROM 힌지(2)
- E. 잡아당김 탭(2)
- F. 스트랩 (긴 형에서는 4; 짧은 형에서는 2; 긴 형 그림 참조)
- G. 청색 스트랩 탭
- H. 굴곡/신전 제한 조절 드라이버 (1 백) (그림 없음)
- I. 일반용 슬개골 지지대 (슬리브 형에만 해당)

적용 용도:

경-중증도의 ACL 및/또는 PCL, MCL 및 LCL 불안정성, 염좌

착용방법:

주의: 최대의 효과를 얻으려면: i) 힌지 암을 체형에 맞출 때 천외피에서 힌지를 제거한 후 원하는 만큼 힌지 암을 구부리거나 조정합니다. 힌지 암이 힌지 포켓 내에 완전하게 장착되었는지와 힌지 관절구가 천외피에 고정된 상태 확인 합니다. 착용 전에 천외피(softgood)에 힌지를 재 부착 합니다; ii) 착용전에 필요한 만큼 슬개골 부위를 조절합니다. 필요한 만큼 절단하거나 제거할 수 있습니다.

브레이스의 착용:

- a. 슬리브 형: 스트랩을 풀어준 후, 잡아당김-탭을 사용하여 무릎 위로 슬리브를 끌어당겨서 슬개골 개방부가 슬개골 위 중심에 있게 합니다. (그림 2)
- b. 스커트(Wrap-around)형: 스트랩을 풀어준 후 무릎 뒷쪽에서 천외피를 벌려 펼쳐줍니다. 다리 주변을 외피로 감싼 후 (하단 부분을 먼저) 부착 클로저로 단단하게 고정시켜 줍니다. 슬개골의 개방부가 슬개골 위 중심에 와야 합니다. (그림 3)

고정 스트랩: 그림과 같이 순서대로 스트랩을 고정시킵니다. 순서는 슬리브와 감싸개 형 모두 동일합니다. (그림 4)

- a. 스트랩 2: 청색 스트랩 탭은 착용 시에 사이즈 조절을 위해 다리 뒤의 스트랩 장력을 허용해 줍니다.
- b. 스트랩 3 및 4 (긴형의 경우만 해당): 약간의 굴곡이 있는 무릎상태로, 뒤의 힌지를 약간 누릅니다. 고정 시에, 이 스트랩이 보통의 장력으로 다리 뒤 주변을 먼저 잡아당겨 부착 고정장치를 누릅니다. d-링에 일치하도록 스트랩을 계속 감싸줍니다. 스트랩을 잘 달라붙게 끌어당겨 부착 고정장치를 누릅니다. (그림 5)
- c. 청색 스트랩 탭 제거: 일단 원하는 대로 모든 스트랩을 조절하여 고정한 후, 고정을 위해 스트랩 2의 뒤에 있는 청색 스트랩 B를 제거합니다.

ROM 힌지 조절: 굴곡 및 신전 조절은 굴곡과 신전 제한 사이즈를 변경함으로써 조절할 수 있습니다. 힌지의 조절은 의지보조기사 또는 의료전문가의 조언에 따라 행해져야 합니다. 한쪽 힌지를 조정 하는 경우, 반드시 다른 한쪽의 힌지도 같은 정도로 조정해야 합니다. 굴곡과 신전 제한을 조절하려면:

- a. 제한 커버를 고정하는 나사를 제거합니다. 신전과 굴곡 제한 배치를 표시하는 제한 커버면에 신전 및 굴곡을 반드시 표시해야 합니다. (그림 6)
- b. 제한 커버를 들어올린후 흡으로 원하는 신전 제한 장치를 삽입합니다. (그림 7)

- c. 홈의 금속 범퍼쪽을 향한 신전제한 면의 표시를 확인하십시오. (그림 8)
- d. 금속 범퍼를 향해 표시가 있는 홈으로 원하는 굴곡 제한을 삽입합니다. (그림 9)
- e. 제한 커버를 닫고 나사를 교체합니다.

신전 제한 범위: 10°, 20°, 30°, 40°, 제한없음 (완전 신전)

굴곡 제한 범위: 45°, 60°, 75°, 90°

세척 방법:

1. 힌지를 제거한 후 세척 전에 벨크로 고정장치를 잠급니다.
2. 30°C (86°F) 비눗 물을 사용하여 손세척 합니다. 깨끗하게 헹군 후 줄에서 자연 건조시킵니다.
3. 세탁기나/건조기를 사용하지 마십시오.
4. 최상의 효과를 위해서는, 매번 사용 후에 세척하실 것을 권장합니다.

EN - Caution: This product has been designed and tested based on single patient usage and is not recommended for multiple patient use. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE- Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR- Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES- Atención: Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su profesional médico.

IT- Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA- Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV- Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

NL- Opgelet: Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT- Atenção: Este produto foi concebido e testado com base na utilização num único doente e não está recomendado para utilização em múltiplos doentes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.

日本語 - 注意： 本品は患者1人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

中文 – 注意： 本产品经过设计和测试，供单个患者使用，不推荐用于多个患者。如果您在使用本产品时出现任何问题，请立即联系您的医务工作者。

Össur Americas

27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610
USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
Fax: +1 800 831 3160
ossurusa@ossur.com

Össur Canada

120-11231 Dyke Road
Richmond, BC
V7A OA1, Canada
Tel: +1 604 241 8152
Fax: +1 604 241 8153

Össur Europe

Ekkersrijt 4106-4114
P.O. Box 120
5690 AC Son en Breugel
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
Fax: +31 499 462841
info-europe@ossur.com

Össur Europe BV

Kundenservice Deutschland
Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
Fax: +49 (0) 2234 6039 101
info-deutschland@ossur.com

Össur Nordic

P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
Fax: +46 1818 2218
info@ossur.com

Össur UK

Building 3000
Manchester Business Park
Aviator Way
Manchester M22 5TG, UK
Tel: +44 161 490 8500
Fax: +44 161 490 8501
ossuruk@ossur.com

Össur Iberia S.A.

Parque Europolis
Calle Edimburgo n°14
28232 Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: +34 91 636 06 93
Fax: +34 91 637 21 43
ortesica@ossur.com

Össur Asia

上海虹梅路1801号W16B 棟2楼
邮政编号: 200233
电话: +86 21 6127 1700
传真: +86 21 6127 1799
asia@ossur.com

Össur Asia-Pacific

26 Ross Street
North Parramatta
Sydney NSW
2152 Australia
Tel: +61 2 88382800
Fax: +61 2 96305310
info-asiapacific@ossur.com

Össur Head Office

Grjóthals 5
110 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com

